

Name:

.....



passport to work

Onsite Safety Essentials for
Construction and Building Workers

Изисквания за безопасност за строителните
работници на работното място

the health & safety group

Introduction

There are still too many deaths and serious injuries in the construction and building industry.

Don't let you or your work mates become another statistic.

To keep you and your work mates safe:



**Plan well. Work as a team. Take pride.
Be aware!**

Workers whether directly employed or self-employed have the same safety responsibilities to themselves their work mates and their employers.

An employer has the same safety responsibility for all his employees no matter whether they are directly employed or self-employed.

As a building or construction worker, you are entitled to:

- Information and instruction in how to work safely
- Access to washing and toilet facilities
- Provision of the right tools, equipment and protective clothing

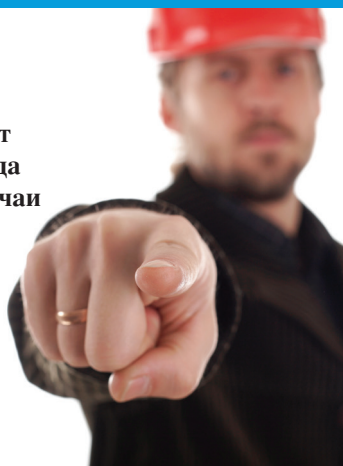


The following information is a checklist of the most common risks in building and construction industry. It is not intended as a comprehensive list, but as a brief guide only. The Health & Safety Group does not accept responsibility for the accuracy of the information provided.

Въведение

В строителната промишленост при инциденти продължават да се случват много смъртни случаи и сериозни наранявания.

Не позволявай ти или твоя колега да станете част от статистиката.



За да осигуриш своята безопасност и тази на колегите си:

Планирай добре. Работи в екип. Бъди горд. Бъди внимателен!

Всички работници, независимо дали са пряко или самостоятелно заети, носят еднаква отговорност за своята безопасност, както и за тази на колегите или работодателите. Същото се отнася и за работодателя. По отношение на безопасността, работодателят трябва да отговори на същите изисквания, независимо дали работникът е пряко или самостоятелно заето лице.

Като строител имаш право на:

- Информация за безопасност и инструкции за това как да работиш безопасно
- Достъп до умивални и тоалетни
- Използване на съответните инструменти, оборудване и предпазно облекло



Информацията по-долу е единствено контролен списък на най-често срещаните опасности в строителния сектор. И все пак това не е пълен списък, а приблизително ръководство. Екипът по безопасност и хигиена не носи отговорност за точността на съдържащата се тук информация.

Accident Reporting

Ensure you report not just accidents **but near accidents and dangerous situations**. – This is very important because the next time the same thing happens, an accident may well occur.



You are an important link in the chain of communication, don't think twice about reporting anything you consider dangerous.



Know who your nearest first aider is - if an accident does happen, report it straight away.

Информиране за инциденти

Не забравяй да информираш не само за инциденти, **но и за инциденти, които са били избегнати, както и за всички опасни ситуации.** Това е много важно, защото следващия път в подобна ситуация може да се стигне до инцидент.



Ти си много важна връзка в информационната верига. Не се замисляй дали да информираш за ситуация, която според теб е опасна.



Проучи кой е най-добре обученият работник за оказване на първа помощ – в случай на инцидент информирай го веднага.